

An aerial photograph of a city at night, with lights from buildings and streets reflecting on the water below. The image is split vertically, with the left half being white and the right half showing the city and water. A black horizontal bar is positioned across the top of the white section, containing the text 'TECNOLOGÍAS DEL AGUA'.

TECNOLOGÍAS DEL AGUA

**Buckman**  
LABORATORIES

## BUCKMAN LABORATORIES: SOLUCIONES EXCLUSIVAS DE TRATAMIENTO DE AGUA

Una refinería en México, Brasil, Sudáfrica . . .

una fábrica de pulpa y papel en Bélgica, Canadá,  
Singapur . . .

una compañía de servicios públicos en Australia,  
China, Nueva Zelanda . . .

una empresa petrolera en Argentina, Venezuela,  
Ecuador . . .

un ingenio azucarero en Guatemala, Costa Rica,  
Nicaragua . . .

una desaladora en Estados Unidos, España,  
Inglaterra . . .

todas tienen algo en común: problemas especiales de tratamiento de agua. Por ello Buckman Laboratories continúa desarrollando soluciones de tratamiento de agua para sus problemas específicos, soluciones que cumplen con sus objetivos en el proceso de resultados.

Durante más de 50 años, hemos resuelto problemas industriales relacionados con el agua. Nuestros productos y experiencia están presentes en las industrias de hidrocarburos y procesamiento químico, servicios públicos, acero, alimentos y bebidas, pulpa y papel, y otras industrias importantes. Estamos comprometidos a ofrecer soluciones diseñadas exclusivamente para ayudar a nuestros clientes a aumentar su productividad, mejorar su calidad, y cumplir con las normas ambientales.

### **Buckman: Mejores resultados**

*Nuestras avanzadas tecnologías de tratamiento y servicio técnico total protegen el capital y reducen los costos relacionados con la pérdida de eficiencia.*

### **Buckman: Aseguramiento de Calidad**

*El compromiso con la calidad, como lo demuestran el Sistema de Calidad de Buckman™ y la certificación ISO (9001 y 14000), le aseguran productos de calidad consistente y con resultados predecibles.*

### **Buckman: Enfoque en los clientes**

*El enfoque flexible que ofrece Buckman, orientado a soluciones, produce programas que se enfocan con extensos recursos y años de experiencia para alcanzar los resultados deseados. Nos dedicamos a contribuir a que su sistema funcione con efectividad y eficiencia.*

TODO LO QUE USTED NECESITA ES BUCKMAN.

PROGRAMAS PARA TODA LA PLANTA



### **CLARIFICACIÓN DE AGUA CRUDA**

Los coagulantes y floculantes de la serie Bulab® 5000 eliminan sólidos en suspensión y color para producir una fuente de agua limpia para procesos industriales. Además que varios de ellos cuentan con registros NSF, para su uso en agua potable.



### **INTERCAMBIO IÓNICO**

Los asociados de Buckman pueden localizar y resolver problemas en todos los aspectos de pre-tratamiento, sistemas de filtración e intercambio iónico hasta unidades de ósmosis inversa, y ofrecen productos que ayudan a reducir la contaminación y reducción de capacidad.



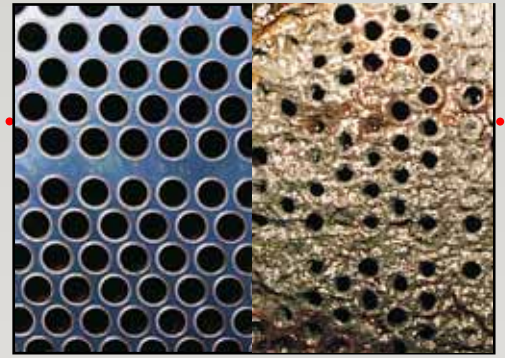
### **ÓSMOSIS INVERSA**

El programa protector de permeado (*Permeate Protection Program™*) ayuda a proteger la integridad e incrementar la expectativa de vida útil de los elementos de ósmosis inversa. El programa incluye microbicidas, dispersantes, inhibidores de incrustaciones y formulaciones de limpieza de membranas, para ofrecer el espectro completo de productos químicos requeridos para obtener un óptimo rendimiento. Buckman cuenta con productos especializados y aprobados por la NSF para el procesamiento de agua potable.



### TORRES DE ENFRIAMIENTO

El taponamiento y contaminación del material de relleno de la torre reduce la capacidad de enfriamiento, mientras que la descomposición fúngica destruye su integridad estructural. Los microbicidas de la serie Bulab® 6000 evitan el desarrollo descontrolado de algas, hongos y bacterias. Los dispersantes de la serie Bulab® 8000 penetran y limpian las películas biológicas, aumentando la efectividad de los microbicidas.



### INTERCAMBIADORES DE CALOR

Los programas de la serie de protectores Bulab (*Bulab Series*®) controlan la corrosión y mantienen limpias las superficies de transferencia de calor. Los microbicidas Bulab® 6000 y los dispersantes de la serie Bulab® controlan la contaminación, depósitos, y corrosión, evitando pérdidas de eficiencia y tiempo improductivo de al



### LADO DE FUEGO DE CALDERAS

Los productos Bulab® para tratamiento del lado de fuego de calderas están diseñados para evitar problemas asociados durante la combustión de combustibles fósiles. Desde corrosión y contaminación del combustible en los tanques hasta la escoriación y corrosión, Buckman cuenta con un producto para satisfacer sus necesidades.



### LADO DE AGUA DE CALDERAS

Los productos de la serie Bulab® 9500 controlan los depósitos que producen pérdidas de energía y fallas en calderas de baja y alta presión. Los secuestrantes y pasivadores de metales Bulab® 9600 protegen contra la corrosión causada por oxígeno en sistemas anteriores, interiores, y posteriores a la caldera.



#### SISTEMAS CERRADOS DE ENFRIAMIENTO Y CALENTAMIENTO

Los inhibidores de corrosión de la serie Bulab® 9000 protegen los sistemas cerrados contra el deterioro por corrosión descontrolada.

ab Protector  
s las super-  
de la serie  
lab® 8000  
que causan  
to costo.



#### TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES

Los polímeros de la serie Bulab® 5000 mantienen alta calidad en afluentes y propiedades de secado de lodos. Los desespumantes de la serie Bulab® 4000 ayudan a eliminar espuma problemática.



#### SISTEMA DE VAPOR Y CONDENSADO

Los productos Bulab® 9700 han sido formulados específicamente para proteger contra ataques por ácido carbónico y oxígeno, que ocasionan corrosión en líneas de vapor. Estos tratamientos evitan valiosas pérdidas de condensado y migración de iones metálicos a la caldera.

**Para obtener más información acerca de cómo incrementar la eficiencia de su proceso y operaciones, hable con su asesor de Tecnologías de Agua de Buckman.**



# BUCKMAN LABORATORIES:

## VALOR, RESULTADOS, INNOVACIÓN

### Experiencia comprobada

Los asesores en campo de Buckman están muy bien capacitados y cuentan con la habilidad técnica para resolverles sus problemas de forma creativa. Su experiencia y conocimientos de las aplicaciones le ayudarán a alcanzar complejos retos operacionales.

### Soluciones innovadoras

Una profunda comprensión de los procesos del cliente así como el compromiso de investigación y desarrollo por parte de Buckman, son el factor detrás de numerosos logros tecnológicos, para crear soluciones con especialidades químicas y programas para la gente.

### Programas de valor agregado

Los productos especializados, tecnologías, servicios innovadores y el equipo de dosificación y monitoreo están diseñados específicamente para optimizar operaciones e incrementar utilidades.

### Valioso recurso técnico

Los asociados de Buckman cuentan con el respaldo del conocimiento de un staff de expertos en la industria, extenso servicio técnico y laboratorios de investigación dedicados a optimizar sus operaciones, integrándose como miembros del equipo de su empresa para ayudarle a alcanzar sus metas.

### Presencia mundial

Las instalaciones de manufactura, los laboratorios de servicio técnico, las oficinas de ventas y almacenes de Buckman, están ubicados estratégicamente en todo el mundo para ofrecer tecnología y servicio en forma consistente a nuestros clientes.

### Aprovechamiento creativo del conocimiento

La cultura de una comunicación abierta y de compartir conocimientos de Buckman, le permiten a la compañía anticipar y prever problemas potenciales, haciendo uso de la experiencia de nuestros expertos en todo el mundo.



Monitoreo de su sistema



Asesoría técnica

Aplicación creativa y participación de conocimientos



*Buckman Laboratories se distinguirá por proporcionar a sus clientes mejoras cuantificables en relación costo-beneficio, en lo relativo a producción y calidad, ofreciéndoles servicios y productos específicos a cada uno de ellos, y aprovechando creativamente los conocimientos.*

# OFICINAS CENTRALES MUNDIALES

## BUCKMAN LABORATORIES

1256 North McLean Blvd., Memphis, Tennessee 38108-1241, EE.UU.

Tel: (901) 278-0330 / Fax: (901) 276-5343

www.buckman.com / [knetix@buckman.com](mailto:knetix@buckman.com)

## NORTEAMÉRICA

BUCKMAN LABORATORIES INTERNATIONAL, INC.

BUCKMAN LABORATORIES, INC.

BULAB HOLDINGS, INC.

Memphis, Tennessee, EE.UU.

BUCKMAN LABORATORIES OF CANADA, LTD.

Vaudreuil, Canadá

## LATINOAMÉRICA

LABORATORIOS BUCKMAN S.A.

Buenos Aires, Argentina

BUCKMAN LABORATÓRIOS LTDA.

Campinas, Brasil

BUCKMAN LABORATORIES, S.A. de C.V.

Cuernavaca, México

## ÁFRICA

BUCKMAN LABORATORIES (PTY.) LTD.

Hammarsdale, Sudáfrica

## EUROPA

BUCKMAN LABORATORIES, S.A.

Ghent, Bélgica

BUCKMAN LABORATORIES GESELLSCHAFT m.b.H.

Viena, Austria

BUCKMAN LABORATORIES LTD.

Manchester, Inglaterra

BUCKMAN LABORATORIES - SUOMI

Helsinki, Finlandia

BUCKMAN LABORATORIES ITALIANA, S.r.l.

Milano, Italia

BUCKMAN LABORATORIES, S.A.M.

Principado de Mónaco

BUCKMAN LABORATORIES, IBÉRICA, S.A.

Barcelona, España

BUCKMAN LABORATORIES, AB

Sollentuna, Suecia

## CUENCA DEL PACÍFICO

BUCKMAN LABORATORIES PTY. LTD.

Wagga Wagga, Australia

BUCKMAN LABORATORIES NEW ZEALAND, LTD.

Auckland, Nueva Zelanda

BUCKMAN LABORATORIES (ASIA) PTE LTD

Singapur

BUCKMAN LABORATORIES, K.K.

Tokio, Japón

BUCKMAN LABORATORIES (SHANGHAI) CHEMICALS CO., LTD.

Shanghai, China



El vendedor garantiza que este producto se ajusta a su descripción química y que es razonablemente apto para el propósito expuesto en las recomendaciones para su uso, si se aplica de acuerdo con las instrucciones dadas y bajo condiciones normales. El comprador asume todo riesgo si emplea el producto de forma contraria a dichas instrucciones. El vendedor no da ninguna otra garantía ni representación de otra clase, expresa o implícita, concerniente al producto, **NI NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O CONVENIENCIA DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER OTRO PROPOSITO ESPECIFICO**. Ninguna de estas garantías deberá ser implicada por las leyes y ningún agente del vendedor está autorizado para alterar esta garantía de ninguna manera, excepto por escrito con referencia específica a esta garantía. El recurso exclusivo contra el vendedor es una reclamación por daños que no sobrepase el precio del producto, sin considerar que tal reclamación se basa en una violación de la garantía o perjuicio legal. Cualquier controversia o reclamación que surja de este contrato o que se relacione con él o cualquier violación que de ello resulte será satisfecha por medio de un arbitraje según las reglas de arbitraje comercial. Impreso en E.E.U.U. Boletín No. W260ESP (10/04)

*Buckman Laboratories en Africa del Sur, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, China, España, E.E.U.U., Finland, Francia, Italia, Japón, México, Nueva Zelanda, Reino Unido, Singapur y Suecia / Oficinas Principales en 1256 North McLean Blvd., Memphis, TN 38108, U.S.A. / Teléfono 1 800 BUCKMAN o (901) 278-0330 / Fax (901) 276-5343*

Internet: [www.buckman.com](http://www.buckman.com) / E-mail: [knetix@buckman.com](mailto:knetix@buckman.com)

 CREATIVIDAD PARA NUESTROS CLIENTES  ®

© 2004 Buckman Laboratories, Inc. Se reservan todos los derechos. Impreso en E.E.U.U.